

vonnis

RECHTBANK DEN HAAG

Team handel

zaaknummer / rolnummer: 421479 / HA ZA 12-744

Vonnis van 2 januari 2013

in de zaak van

[X]
handelend onder de naam Dasoptical,
wonende te Franeker,
eiser,
advocaat mr. B.F. Eblé te Haarlem,

tegen

1. de vennootschap onder firma
GOVINDA TOURS V.O.F.
voorheen handelend onder de naam Govinda Video Centre,
gevestigd te Den Haag,
2. [Y],
wonende te Den Haag,
3. [Z],
wonende te Den Haag,
gedaagden,
advocaat mr. G.A. Nandoe Tewarie te Zoetermeer.

Partijen zullen hierna [X] en Govinda Tours c.s. genoemd worden en Govinda Tours c.s. ieder afzonderlijk respectievelijk Govinda Tours, [Y] en [Z].

1. De procedure

- 1.1. Het verloop van de procedure blijkt uit:
- het vonnis van de rechtbank 's-Gravenhage, sector kanton locatie 's-Gravenhage van 13 juni 2012 (hierna: het verwijzingsvonnis).
- 1.2. Ten slotte is vonnis bepaald.

2. De feiten

- 2.1. [X] houdt zich onder de naam Dasoptical bezig met het exploiteren van geluids-en beeld dragers met name op het gebied van de zogenaamde 'Bollywood' films onder meer in Nederland.

2.2. [X] heeft op DVD de films Vivah, Khoya Khoya Chand, Baabul, Umrao Jaan en Bas ek pal (hierna: de films) uitgebracht en onder meer verhandeld in Nederland (hierna: de [X] DVD's).

2.3. [X] heeft in 2006 en 2007 [X] DVD's geleverd aan de videotheek/winkel met de naam Govinda Videocentre.

2.4. In opdracht van [X] heeft een deurwaarder op 20 maart 2008 onderzoek ingesteld bij Govinda Videocentre naar de verkoop van DVD's. In een proces-verbaal van 9 april 2008 (met dossiernummer 10802368) heeft die deurwaarder voor zover relevant het volgende opgenomen:

*“(…)
heb ik,
Maikel Vinoy Karansingh, kandidaat-gerechtsdeurwaarder, als toegevoegd
kandidaat-gerechtsdeurwaarder werkzaam op het kantoor van Arie Koole, (…)*

*Reden waarom ik mij, op de twintigste maart 2008 omstreeks 14:24 uur, heb
begeven naar het adres Paul Krugerlaan 176 (2571 HN) te 's-Gravenhage, alwaar
gevestigd is de eenmanszaak Govinda Videocentre, welke onderneming wordt
gedreven door en voor rekening van de heer:*

[Y](…)

*En welke onderneming als bedrijfsomschrijving, aldus inschrijving in het
handelsregister van de Kamer van Koophandel te Den Haag, onder
dossiernummer 27109304, heeft:*

*Videotheek annex kleinhandel (winkel) in geluidsdragers (o.a. c.d's en D.V.D.'s).
Het (doen) organiseren [sic rechtbank] van (bus)reizen”*

*Ter plaatse is door mij als volgt geconstateerd (1) en ter staving van deze
constatering aangekocht als volgt (2):*

*1: meerdere titels van rechthebbenden werden op genoemde tijdstip en plaats te
koop aan particulieren aangeboden;*

*2: door mij zijn op genoemde tijd en plaats aangekocht een 5-tal dvd's met de
titels:*

- A: Vivah*
- B: Khoya Khoya Chand*
- C: Baabul*
- D: Umrao Jaan*
- E: Bas ek pal (…)*

*De aangekochte DVD's zijn door mij voorzien van een sticker met daarop mijn
stempel en handtekening en tot nader orde te mijner kantore opgeborgen, (…)*

2.5. [X] heeft Govinda Video Centre naar aanleiding van de aankoop door de deurwaarder van de hiervoor in het proces-verbaal genoemde DVD's gesommeerd de verkoop van illegale DVD's te staken.

3. Het geschil

3.1. In 2.1 van het verwijzingsvonnis zijn de vorderingen van [X] als volgt vermeld (waarbij [X] in dat vonnis is aangeduid als Dasoptical):

Dasoptical vordert, uitvoerbaar bij voorraad, Govinda Tours c.s. te veroordelen:

- *tot betaling van een bedrag van € 20.000,- vermeerderd met de wettelijke rente;*
- *rekening en verantwoording af te leggen door middel van het afgeven van stukken ex artikel 27a Auteurswet;*
- *het verveelvoudigen en vastleggen althans iedere exploitatie van de inbreukmakende dvd's te staken en gestaakt te houden, zulks op verbeurte van een dwangsom van € 10.000,- voor iedere geconstateerde overtreding van dat verbod;*
- *tot betaling van de werkelijk gemaakte kosten van het geding zijnde € 5.000,- en de nakosten.*

3.2. [X] legt aan zijn vorderingen ten grondslag dat Adlabs Films Ltd. (hierna: Adlabs) een exclusief mondiaal licentierecht heeft verkregen van de verschillende auteursrechthebbende producenten van de films voor het reproduceren en vastleggen op DVD van de films en het openbaar maken daarvan. [X] heeft verder aangevoerd dat hij van Adlabs een exclusieve sublicentie heeft verkregen voor Europa met uitzondering van het Verenigd Koninkrijk om de films te exploiteren en om de auteursrechten ten aanzien van die films te handhaven. Op grond van het proces-verbaal van de deurwaarder hiervoor vermeld in 2.4 heeft [X] moeten constateren dat [Y] handelend onder de naam Govinda Video Centre illegale kopieën heeft verhandeld dan wel heeft uitgeleend van de films en dit ook nadien nog heeft gedaan hetgeen in strijd is met de auteursrechten van [X] en dus jegens hem onrechtmatig waardoor hij schade lijdt. [X] stelt dat Govinda Tours de voortzetting is van de eenmanszaak van [Y] handelend onder de naam Govinda Video Centre zodat Govinda Video Centre aansprakelijk is voor de onrechtmatige handelingen die door [Y] zijn gepleegd.

3.3. Ter onderbouwing van de door hem gestelde exclusieve sublicenties op de films en bijbehorende handhavingsrechten heeft [X] de volgende stukken overgelegd:

3.3.1. een document genaamd 'overseas film rights acquisition agreement' van 1 september 2006 gesloten tussen Rajshri als producent en Adlabs als distributeur inzake de film Vivah.

3.3.2. een document met de titel 'enforcement of copyright' afgedrukt op briefpapier van Rasjhri International (P) Ltd (hierna: Rasjhri) van 22 december 2006 inzake de film Vivah met de navolgende inhoud:

*“ENFORCEMENT OF COPYRIGHT
TO WHOMSOEVER IT MAY CONCERN*

Herewith the undersigned RAJSHRI INTERNATIONAL (P) LTD, Having its principal address at 'Bhavana", Ist Floor, 422, Veer Savarkar Road, Prabhadevi, Mumbai - 400 025, Maharashtra, India, India declared to own the WORLD COPYRIGHTS of the movie "VIVAH" Hindi in Colour, Starring Sahid Kapoor, Amrita Rao, Anupam Kher, Alok Nath and others Produced in the banner of Rajshri International (P) Ltd. hereby authorize ADLABS FILMS LTD - EXPORT DIVISION, Goregaon Film City Complex, Goregaon (East), Mumbai - 400 065 and DASOPTICAL as Licensor in Europe excluding United Kingdom to start legal action on his behalf using his name against person and companies who are infringing his Copyrights.

We hereby authorise with retrospective effect the right to instigate and conduct legal proceedings to Dasoptical registered under number 27281108 and having its registered office at (2723RC) Wattstraat 26 C Zoetermeer, The Netherlands, in its own name in order to protect or enforce the copyrights of the said full length feature film in Europe, for Theatrical format, DVD and VCD only.

We/I also understand that the legal action will also take place on account of the said Company DASOPTICAL and all legal action will take place on account and risk and costs of the said Company.

In case during and because of such infringement proceedings the Courts accord any compensation, this will only be due to DASOPTICAL.

We/I will have no rights to such compensation as far as legal proceedings have taken place on account of the said Company DASOPTICAL.

Similarly, We/I will not be responsible for incurring any cost for the legal action that will take place for infringement of the COPYRIGHTS.

Place MUMBAI Date: 22nd December 2006

FOR RAJSHRI INTERNATIONAL (P) LTD..

AUTHORIZED SIGNATORY"

3.3.3. een document met de titel 'enforcement of copyright' afgedrukt op briefpapier van Prakash JHA Productions (hierna: Prakash) van 24 december 2007 inzake de film Khoya Khoya Chand met (nagenoeg) dezelfde inhoud als het document vermeld in 3.3.2.

3.3.4. een document met de titel 'enforcement of copyright' afgedrukt op briefpapier van B.R. Films India Pvt. Ltd. (hierna: B.R. Films) van 2 december 2008 inzake de film Baabul met (nagenoeg) dezelfde inhoud als het document vermeld in 3.3.2.

3.3.5. een document met de titel 'agreement' van 30 juni 2006 gesloten tussen J.P. Films als licentiegever en Adlabs als licentienemer inzake de film Umrao Jaan en een 'amendment agreement' van 1 november 2006.

3.3.6. een document met de titel ‘enforcement of copyright’ afgedrukt op briefpapier van J.P. Films van 22 december 2006 inzake de film Umrao Jaan met (nagenoeg) dezelfde inhoud als het document vermeld in 3.3.2.

3.3.7. een document genaamd ‘film license agreement – overseas’ van 17 augustus 2006 gesloten tussen Paramhans als producent en Adlabs als distributeur inzake de film Bas Ek Pal.

3.3.8. een document met de titel ‘enforcement of copyright’ afgedrukt op briefpapier van Paramhans Creations (hierna: Paramhans) van 30 oktober 2006 inzake de film Bas Ek Pal met (nagenoeg) dezelfde inhoud als het document vermeld in 3.3.2.

3.3.9. een document genaamd ‘power of attorney’ van Adlabs van 20 november 2007 dat verwijst naar de daarbij gevoegde Annex 1 waarin onder meer de films Vivah, Umrao Jaan en Bas Ek Pal worden genoemd, met de volgende inhoud (hierna: Adlabs ‘power of attorney’):

“POWER OF ATTORNEY

ADLABS FILMS LTD., a company under the laws of India carrying out its business at the Film City Complex, Goregaon (East), Mumbai – 400 065, India, legally and duly represented by Mr. Sharath Pal,

1. Hereby confirms unconditionally (1) that Adlabs Films Ltd. is the licensed copyrights holder of the Home Entertainment Products specified in Annex 1, which Annex is attached to this power of attorney and signed by the designated competent person(s), and (2) that Adlabs Films Ltd. is licensed to distribute the Home Entertainment Products specified in Annex 1 to the Overseas Territory (as defined in the Indian Film Trade) Europe excluding the United Kingdom.

2 Hereby authorizes Mr [X], performing his business under the (trade) name of DASOPTICAL and having his office at Wattstraat 26-C, 2723 RC, Zoetermeer, the Netherlands, which authorisation Mr [X]/Dasoptical hereby accepts as the exclusive authorized distributor of the Home Entertainment Products as specified in Annex 1 for the Overseas Territory (as defined in the Indian Film Trade) Europe excluding the United Kingdom. This power of attorney included:

(a) the detection of illegal importing and (other) infringements/violations of intellectual property rights (including, amongst others copyrights, related rights and trademark rights) amongst others by means of video libraries, shops and duplication units, consisting amongst others, of the dealing, selling, duplicating, copying, transferring and possessing of unauthorized copies of the Home Entertainment Products as specified in Annex 1 and illegal sleeves, covers, boxes, cover labels and posters concerning these Home Entertainment Products;

b) filing necessary complaints with the police and other competent authorities (amongst others courts) in the abovementioned Territory and/or taking any legal actions Dasoptical deems fit to safeguard the interest of Adlabs Films Ltd. and/or Dasoptical.

3 More specifically, hereby grants Mr [X]/Dasoptical the authorization to - at his own costs - take/proceed with (any) legal action, independently, together with and/or on behalf of Adlabs Films Ltd. against any person and/or company who infringes or may infringe the intellectual property rights of Adlabs Films Ltd. by illegally importing, dealing, selling, duplicating, copying, transferring and/or possessing Video Cassettes, Digital Versatile Discs (DVD), Video Compact Discs (VCD), Audio Cassettes (AMC), Laser Discs, Computer floppies or any other digital or analogue format/means or against any other person and/or company who infringes the intellectual property rights of Adlabs Films Ltd. in any other way, unless that person has been authorized by Adlabs Films Ltd. in writing to do so in one or more of the abovementioned ways.

4. Hereby grants Mr. [X]/Dasoptical the authorization to obtain compensation for his own losses independently).

Adlabs Films Ltd. and Mr [X]/Dasoptical agree that Mr [X]/Dasoptical will be fully entitled to any compensation that may be awarded by the Court unless Adlabs Films Ltd. has – prior to the ruling – contributed to a part of the legal costs. In that case parties will be entitled to the same share of the compensation as they have contributed in legal costs.

Place Mumbai

Date 20th November 2007

ADLABS FILMS LTD.

*Sharath Pal
Manager International Sales”*

3.4. Ter onderbouwing van zijn vorderingen heeft [X] voorts van iedere [X] DVD het volgende overgelegd: (i) kleurenkopieën van de voor- en achterzijden van de DVD (voorzien van het Dasoptical logo), (ii) kleurenkopieën van de voor- en achterzijden van de hoes van die DVD (voorzien van het Dasoptical logo), en (iii) kleurenkopieën van zogenaamde *stills* (stilstaande beelden) van diverse scènes van de betreffende film.

3.5. Ook van de DVD's die volgens [X] door de deurwaarder bij Govinda videotheek zijn gekocht (hierna: de Govinda DVD's) heeft [X] het volgende overgelegd: (i) kleurenkopieën van de voor- en achterzijden van de DVD, (ii) kleurenkopieën van de voor- en achterzijden van de hoes en (iii) stills van diverse scènes van de betreffende film.

3.6. Govinda Tours c.s. voert verweer.

3.7. Op de stellingen van partijen wordt hierna, voor zover van belang, nader ingegaan.

4. De beoordeling

4.1. In deze zaak gaat het om de handhaving en exploitatie van auteursrecht met betrekking tot zogenaamde Bollywoodfilms.

Partijen

4.2. Het meest verstrekkende verweer van Govinda Tours c.s. is dat de vorderingen moeten worden afgewezen omdat [X] de verkeerde partijen heeft gedagvaard. Govinda Tours c.s. heeft betwist dat Govinda Tours een voortzetting is van de eenmanszaak Govinda Videocentre die [Y] in 2008 dreef. Govinda Tours richt zich alleen op het organiseren van (bus)reizen en het uitgeven van reisgidsen, zo stelt Govinda Tours c.s. [A] (hierna: de zoon van [Y]) heeft sinds 1 januari 2010 de videotheek van zijn vader overgenomen en drijft sindsdien de eenmanszaak Govinda Videocentre zo stelt Govinda Tours c.s. onder overlegging van een uittreksel uit het handelsregister (van dossiernummer 27365629). Voorts heeft Govinda Tours c.s. aangevoerd dat [Y] slechts in hoedanigheid van ‘vennoot’ van Govinda Tours is gedagvaard. Tot slot heeft Govinda Tours c.s. gesteld dat [Z] nooit eigenaar maar alleen gevolmachtigde is geweest van de eenmanszaak die [Y] had onder de naam Govinda Videocentre en dat ook zij slechts als vennoot van Govinda Tours is gedagvaard zodat zij niet aansprakelijk is voor de gestelde onrechtmatige handelingen van [Y].

4.3. Het verweer van Govinda Tours c.s. slaagt gedeeltelijk. De rechtbank overweegt daartoe als volgt.

4.4. De vorderingen van [X] zijn gebaseerd op de stelling dat een deurwaarder bij een bezoek aan de videotheek Govinda Videocentre in 2008 de Govinda DVD's heeft gekocht die inbreuk maken op rechten van [X].

4.5. Dat na de betreffende verkoop aan de deurwaarder nog inbreukmakende activiteiten zijn verricht, is door [X] niet gesubstantieerd zodat de rechtbank aan die stelling voorbij zal gaan.

4.6. Zoals vermeld in het proces-verbaal van constatering van de deurwaarder hiervoor opgenomen in 2.4 was de videotheek Govinda Videocentre in 2008 een eenmanszaak die werd gedreven door [Y]. Het door [X] overgelegde uittreksel uit het handelsregister van die eenmanszaak met dossiernummer 27109304 waaruit zulks blijkt, is niet bestreden door Govinda Tours c.s. Terzake de verweten gedragingen heeft [X] met [Y] dan ook de juiste persoon gedagvaard.

4.7. De rechtbank verwerpt het verweer dat [Y] uitsluitend in de hoedanigheid van vennoot van Govinda Tours is gedagvaard. [Y] is in persoon gedagvaard waarbij in de dagvaarding ter verduidelijking is vermeld dat hij vennoot is van Govinda Tours. Die vermelding heeft als zodanig geen rechtsgevolg.

4.8. Ten aanzien van Govinda Tours slaagt het verweer. [X] heeft tijdens de zitting erkend dat, zoals Govinda Tours c.s. heeft aangevoerd, de videotheek van [Y] per 1 januari 2010 niet is voortgezet door Govinda Tours maar door de zoon van [Y]. Door [X] is voorts

niet bestreden dat de zoon van [Y] thans een eenmanszaak (in het handelsregister geregistreerd onder dossiernummer 27365629) heeft en handelt onder de naam Govinda Videocentre. Mede in het licht hiervan had het op de weg van [X] gelegen om nader te onderbouwen, hetgeen hij niet heeft gedaan, op welke grond Govinda Tours jegens [X] (mede) aansprakelijk is voor de onrechtmatige handelingen die [X] [Y] destijds handelend onder de naam Govinda Videocentre verwijt. Het enkele feit dat die eenmanszaak van [Y] met dossiernummer 27109304 thans een vennootschap onder firma is met de naam Govinda Tours waarvan [Y] en [Z] vennoten zijn, zoals [X] onweersproken heeft gesteld, is daartoe onvoldoende. Hieruit blijkt namelijk niet dat Govinda Tours als rechtsopvolger van de eenmanszaak van [Y] h.o.d.n. Govinda Videocentre geldt en uit dien hoofde aansprakelijk zou zijn voor onrechtmatige handelingen die door [Y] h.o.d.n. Govinda Videocentre zijn gepleegd. Dat [Y] alle goederen en schulden van zijn eenmanszaak waaronder vorderingen van derden heeft ingebracht in de vennootschap onder firma Govinda Tours is door [X] niet gesteld.

4.9. Ook ten aanzien van [Z] slaagt het verweer. [X] heeft slechts in het algemeen gesteld dat [Z] ook in de winkel (waarmee de videotheek van [Y] in 2008 wordt bedoeld, zo begrijpt de rechtbank) stond en dat zij ook orders gaf. [X] heeft evenwel niet gesteld dat [Z] betrokken was bij de verkoop van de Govinda DVD's aan de deurwaarder. Daarmee heeft [X] zijn vorderingen ten aanzien van [Z] onvoldoende gesubstantieerd.

4.10. Gelet op het voorgaande liggen de vorderingen jegens Govinda Tours en [Z] voor afwijzing gereed.

Licentie/handhavingsrechten

4.11. Govinda Tours c.s. betwist voorts de door [X] gestelde licentie- en handhavingsrechten ten aanzien van de films.

4.12. De rechtbank stelt voorop dat de vraag wie als originele auteursrechthebbende van een film moet worden aangemerkt, op grond van artikel 5 lid 1 jo artikel 14bis lid 2 sub a van de Berner Conventie wordt beheerst door de lex loci protectionis, in casu dus door Nederlands recht.¹ Gelet op het bepaalde in artikel 45d Auteurswet (hierna: Aw) is de producent van een film in beginsel als auteursrechthebbende aan te merken.

4.13. [X] heeft onweersproken gesteld dat de hiervoor in 3.3 genoemde producenten Rajshri (Vivah), Prakash (Khoya Khoya Chand), B.R. Films (Baabul), J.P. Films (Umrao Jaan) en Paramhans (Bas Ek Pal) als de oorspronkelijk auteursrechthebbenden op de (per producent genoemde) films zijn aan te merken.

4.14. Dat [X] beschikt over een exclusieve sublicentie ten aanzien van de exploitatie van de auteursrechten voor de films Vivah, Umrao Jaan en Bas Ek Pal heeft hij onderbouwd met de hierna te noemen documenten. Allereerst heeft hij licentieovereenkomsten overgelegd (te weten de documenten hiervoor vermeld in 3.3.1, 3.3.5 en 3.3.7) tussen de producenten van deze drie films en Adlabs. In die licentieovereenkomsten wijzen de producenten - kort gezegd - Adlabs aan als exclusieve wereldwijde distributeur (met uitzondering van bepaalde

¹ Vgl. Gerechtshof 's-Gravenhage 7 december 2010 (SIFAM/Temptations) LJN: BP0790.

landen buiten Europa) van de betreffende film met het recht om op eigen naam de auteursrechten te handhaven en om de verstrekte rechten in sublicentie te geven. Vervolgens heeft [X] met de Adlabs power of attorney (hiervoor opgenomen in 3.3.9) onderbouwd dat Adlabs hem heeft aangewezen als exclusief distributeur van Vivah, Umrao Jaan en Bas Ek Pal in Europa behalve het Verenigd Koninkrijk. In de Adlabs power of attorney verstrekt Adlabs aan [X] het recht om op eigen naam de rechten ten aanzien van deze drie films te handhaven waaronder het recht om op eigen naam rechtsmaatregelen te treffen en schadevergoeding voor door hem geleden schade te vorderen. De rechtbank kan in het midden laten of zoals Govinda Tours c.s. stelt Indiaas recht van toepassing is op de door [X] overgelegde licentieovereenkomsten nu zij hieraan geen rechtsgevolg heeft verbonden.

4.15. Uit de ‘enforcement of copyright’ akten met steeds gelijklopende inhoud (hiervoor vermeld in 3.3) blijkt dat [X] ook rechtstreeks van de producenten van de films toestemming heeft verkregen om op eigen naam procedures te starten om het auteursrecht op de betreffende film te beschermen en te handhaven. In diezelfde akten verklaart de betreffende producent ook dat Adlabs en [X] licentienemer zijn van de betreffende film, in het geval van [X] voor Europa behalve het Verenigd Koninkrijk. Dit alles is niet bestreden door Govinda Tours c.s. De rechtbank verwierpt het verweer van Govinda Tours c.s. dat uit deze akten niet zou blijken dat [X] gerechtigd is om op eigen naam schade te vorderen. Terecht wijst [X] op de zinsnede ‘*In case during and because of such infringement proceedings the Court accord any compensation, this will be due to Dasoptical*’. Uit deze zinsnede gelezen in samenhang met de verklaring in de aanhef van de akte dat [X] licentienemer is en de vervolgens gegeven toestemming om het auteursrecht te handhaven, volgt naar het oordeel van de rechtbank dat [X] daarmee het recht heeft bedongen om rechtstreeks de door hem als licentienemer geleden schade vergoed te krijgen.

4.16. Voor de films Khoya Khoya Chand en Baabul ontbreken licentieovereenkomsten tussen de producenten van die films en Adlabs en deze films worden ook niet genoemd in de hiervoor vermelde Adlabs ‘power of attorney’. Met overlegging van de ‘enforcement of copyright’ akten (hiervoor vermeld in 3.3.3 en 3.3.4) heeft [X] evenwel voldoende onderbouwd dat hij voor deze films rechtstreeks van de producent handhavingsrechten heeft verkregen waaronder het recht om op eigen naam vergoeding van eigen schade te vorderen. De rechtbank verwijst naar hetgeen zij hiervoor in 4.15 heeft overwogen.

4.17. De rechtbank verwierpt het verweer van Govinda Tours c.s. dat de door [X] overgelegde documenten (hiervoor vermeld in 3.3) niet rechtsgeldig zouden zijn. Govinda Tours c.s. heeft haar stelling dat in India veel fraude voorkomt met contracten en dat er ook bij Adlabs sprake is geweest van fraude zodat er twijfel bestaat of wel door bevoegde personen is ondertekend, onvoldoende gemotiveerd. Govinda Tours c.s. heeft op geen enkele wijze duidelijk gemaakt dat en waarom er concrete aanwijzingen zijn dat de door [X] overgelegde documenten door daartoe onbevoegde personen aan de zijde van de producent dan wel aan de zijde van Adlabs zouden zijn ondertekend. Dat alle ‘enforcement of copyright’ akten dezelfde inhoud hebben, doet aan de rechtsgeldigheid daarvan niet af, noch dat in al deze akten slechts staat vermeld ‘authorised signatory’ in plaats van de naam en functie van degene die namens de producent heeft ondertekend. Tijdens de zitting heeft [X] bovendien gewezen op het feit dat de handtekeningen die namens de producenten Rajshri, JP Films en Paramhans onder de verschillende ‘enforcement of copyright’ akten staan stuk voor stuk overeenstemmen met de handtekeningen van deze producenten onder de hiervoor vermelde licentieovereenkomsten tussen de betreffende producenten en Adlabs. Ook heeft

[X] gewezen op het feit dat de namen van de personen die namens de producenten hebben ondertekend in die licentieovereenkomsten wel zijn vermeld. Dit alles is door Govinda Tours c.s. niet bestreden.

4.18. Dat de handtekeningen onder de door [X] overgelegde documenten niet zijn gelegaliseerd door een advocaat of notaris, maakt het voorgaande niet anders. Naar Nederlands recht is legalisatie geen wettelijk vereiste voor dit soort onderhandse akten en Govinda Tours c.s. heeft ook niet aangevoerd dat zulks in India het geval is. De rechtbank kan dan ook verder in het midden laten of de “India Non Judicial stamp paper” die op een aantal documenten is aangebracht al dan niet de hiervoor bedoelde legalisatie betreft zoals door [X] is aangevoerd en door Govinda Tours c.s. is betwist.

Inbreuk

4.19. Dan komt de rechtbank toe aan de vraag of [Y] inbreuk op de rechten van [X] heeft gemaakt en zo ja, of de door hem ingestelde vorderingen toewijsbaar zijn.

4.20. De rechtbank is van oordeel dat met de verkoop van de Govinda DVD's sprake is van inbreukmakend handelen en overweegt daartoe als volgt.

4.21. Uit het proces-verbaal van constatering hiervoor vermeld in 2.4 blijkt dat de deurwaarder de Govinda DVD's in 2008 bij Govinda Videocentre heeft gekocht. Daarvoor is [Y] aansprakelijk omdat hij destijds eigenaar van de betreffende eenmanszaak was.

4.22. [X] heeft onweersproken gesteld dat de Govinda DVD's weliswaar een andere hoes hebben maar qua inhoud grotendeels overeenstemmen met de films (de films zijn ingekort en bevatten minder materiaal dan [X] DVD's). De Govinda DVD's bevatten voorts anders dan de [X] DVD's niet het Dasoptical logo, noch het logo van een andere distributeur.

4.23. De rechtbank verwerpt het verweer van Govinda Tours c.s. dat [X] niet heeft aangetoond dat de kleurenkopieën die hij heeft overgelegd zijn gemaakt van de Govinda DVD's die door de deurwaarder bij Govinda Videocentre zijn gekocht. Met de stelling dat [Y] zich de hoezen van de DVD's die hij heeft verkocht niet meer kan herinneren, heeft Govinda Tours c.s. onvoldoende gemotiveerd betwist dat de deurwaarder de Govinda DVD's zoals overgelegd van [Y] heeft gekocht. Uit de door [X] overgelegde kleurenkopieën van de Govinda DVD's blijkt dat de deurwaarder op iedere Govinda DVD een sticker heeft aangebracht met vermelding Govinda Videocentre, het adres, de aankoopdatum en een dossiernummer en die sticker heeft ondertekend en voorzien van een stempel. Het enkele feit dat er sprake is van een kennelijke (schrijf)fout omdat de op die stickers vermelde aankoopdatum (20-02-2008) afwijkt van de datum van het bezoek aan Govinda Videocentre (20-03-2008) is onvoldoende om te twijfelen aan de echtheid de op de Govinda DVD's aangebrachte stickers. Dit geldt temeer nu niet is bestreden dat de handtekening en de stempel op de stickers overeenstemt met de handtekening en de stempel onder het proces-verbaal en het dossiernummer op de stickers ook overeenstemt met het dossiernummer op het proces-verbaal.

4.24. De rechtbank verwerpt voorts het verweer van Govinda Tours c.s. dat geen sprake is van inbreuk omdat [Y] de Govinda DVD's zou hebben betrokken van Nuff Music Ltd.

(hierna: Nuff Music) in het Verenigd Koninkrijk. Ook indien dit juist zou zijn, hetgeen door [X] gemotiveerd is betwist omdat er geen logo van Nuff Music op de DVD's staat en Govinda Tours c.s. geen facturen heeft overgelegd, kan die stelling Govinda Tours c.s. niet baten. Gelet op de door [X] overgelegde documenten ter onderbouwing van zijn exclusieve rechten voor Nederland, had het op de weg van Govinda Tours c.s. gelegen onderbouwd te stellen dat en op welke grondslag Nuff Music beschikt over exploitatierechten ten aanzien van de films voor Nederland. De enkele stelling van Govinda Tours c.s. dat zij ervan uit ging dat Nuff Music de rechten had om de DVD's te verkopen is hiervoor onvoldoende.

4.25. Dat [Y], zoals Govinda Tours c.s. stelt, geen wetenschap had van enig inbreukmakend handelen, is i.c. voor de vraag of sprake is van inbreuk niet relevant.

4.26. Gelet op hetgeen de rechtbank heeft overwogen, zijn de vorderingen van [X] (gedeeltelijk) toewijsbaar.

4.27. De vordering om [Y] te bevelen iedere verdere exploitatie van DVD's die inbreuk maken op de rechten van [X] op de films te staken, is toewijsbaar.

4.28. De rechtbank acht het aannemelijk dat [X] door het handelen van [Y] schade heeft geleden. Het door [X] gevorderde bedrag van €20.000,- aan schadevergoeding en winstafdracht is echter niet toewijsbaar.

4.29. In artikel 27a lid 2 Aw is weliswaar bepaald dat [X] als licentienemer die dit recht bedongen heeft (zie hiervoor in 4.14 t/m 4.16) naast de door hem geleden schade winstafdracht kan vorderen en rekening en verantwoording dienaangaande. In het arrest HBS Trading/Danestyle (HR 14 april 2000, LJN AA5519) ligt echter besloten dat niet cumulatief zowel een vergoeding van schade (in de vorm van winstderving) als winstafdracht gevorderd kan worden, zodat de hierna te bespreken veroordeling in het dictum in "en/of-vorm" zal worden gezet.

4.30. Het door [X] gevorderde bedrag is gebaseerd op een door [X] zelf opgesteld schaderapport. Met Govinda Tours c.s. is de rechtbank van oordeel dat dit schaderapport geen deugdelijke basis biedt om geleden schade dan wel door [Y] gemaakte winst vast te stellen. [X] heeft in het rapport zowel het aantal door [Y] verkochte inbreukmakende DVD's geschat (gebaseerd – zo begrijpt de rechtbank – op de door hem aan [Y] geleverde aantallen [X] DVD's) als de hoogte van de daardoor misgelopen royalty's. Nu slechts vaststaat dat [Y] tenminste 5 inbreukmakende DVD's heeft verkocht maar niet valt uit te sluiten dat hij meer inbreukmakende DVD's heeft verkocht, staat de omvang van het inbreukmakende handelen nog niet vast en kan de rechtbank de door [X] geleden schade thans niet begroten. Gelet hierop zal de rechtbank [Y] veroordelen tot betalen van schadevergoeding en/of winstafdracht nader op te maken bij staat overeenkomstig de in artikel 612 Rv vervatte ambtshalve bevoegdheid daartoe.

4.31. Het door [X] gevorderde bevel om rekening en verantwoording af te leggen over het aantal verhandelde inbreukmakende DVD's, de door [Y] gehanteerde verkoopprijs en de door hem gemaakte winst is toewijsbaar. De gevorderde opgave van afnemers niet, al is het bij gebreke van enige onderbouwing van deze vordering.

4.32. Govinda Tours c.s. heeft verweer gevoerd tegen de hoogte van de gevorderde dwangsommen. De gevorderde dwangsommen zijn toewijsbaar, maar zullen door de rechtbank worden gematigd en gemaximeerd als in het dictum verwoord.

4.33. Hetgeen partijen overigens nog ter zake hebben gesteld en aangevoerd, behoeft gelet op het voorgaande geen bespreking meer.

Proceskosten

4.34. Nu de vorderingen van [X] tegen Govinda Tours en [Z] worden afgewezen, is [X] in de zaken tussen haar en deze partijen aan te merken als de in het in het ongelijk gestelde partij en wordt zij veroordeeld in de proceskosten. Govinda Tours en [Z] vorderen een proceskostenveroordeling ex artikel 1019h Rv. Nu zij evenwel hebben nagelaten een gedetailleerde opgave te doen van de gemaakte proceskosten en ter zake ook geen bedrag hebben gevorderd, zal de rechtbank de proceskosten begroten aan de hand van het liquidatietarief dat geldt voor team handel. De gevorderde uitvoerbaarheid bij voorraad en de wettelijke rente over de proceskosten zijn niet door [X] bestreden, zodat de rechtbank deze zal toewijzen. De kosten aan de zijde van Govinda Tours en [Z] worden mitsdien begroot op:

- vast recht €575,-
- salaris advocaat €904,- (2,0 punten x tarief €452,-)
Totaal €1.479,-

4.35. In de zaak tussen [X] en [Y] zal [Y] als grotendeels in het ongelijk gestelde partij worden veroordeeld in de proceskosten. [X] vordert een proceskostenveroordeling met inachtneming van artikel 1019h Rv ten bedrage van €5.000,-. Nu hij evenwel heeft nagelaten een gedetailleerde opgave te doen van de gemaakte proceskosten terwijl Govinda Tours c.s. het gevorderde bedrag heeft bestreden, zal de rechtbank de proceskosten begroten aan de hand van het liquidatietarief dat geldt voor team handel. De kosten aan de zijde van [X] worden begroot op:

- dagvaarding €82,21
- vast recht €267,- (€71,- bij de sector kanton vermeerderd met €196,- na verwijzing als vermeld in het verwijzingsvonnis);
- salaris advocaat €904,- (2,0 punt x tarief €452,-)
Totaal €1.253,21

4.36. De nakosten waarvan [X] betaling vordert, zijn niet bestreden en zullen op de in het dictum weergegeven wijze worden begroot.

5. De beslissing

De rechtbank

in de zaken van [X] tegen Govinda Tours en [Z]:

5.1. wijst de vorderingen af;

5.2. veroordeelt [X] in de kosten, aan de zijde van Govinda Tours en [Z] tot op heden begroot op €1.479,-, te vermeerderen met de wettelijke rente over dit bedrag vanaf 14 dagen na betekening van dit vonnis tot aan de dag van volledige voldoening;

5.3. verklaart de proceskostenveroordeling in 5.2 uitvoerbaar bij voorraad;

in de zaak van [X] tegen Jewal:

5.4. beveelt [Y] om met onmiddellijke ingang na betekening van dit vonnis iedere exploitatie van DVD's die inbreuk maken op de auteursrechten van [X] op de films te staken en gestaakt te houden;

5.5. beveelt dat [Y] voor iedere overtreding van het onder 5.4 bepaalde, een dwangsom van €1.000,- verbeurt aan [X], met een maximum van in totaal te verbeuren dwangsommen van €50.000,-;

5.6. beveelt [Y] om binnen zes weken na betekening van dit vonnis de raadsman van [X] te voorzien van een schriftelijke opgave, met aanhechting van kopieën van alle ter staving van die opgave relevante bescheiden, van de volgende gegevens:

- het exacte aantal exemplaren inbreukmakende DVD's van de films dat door [Y] is verkocht, met nauwkeurige opgave van de per exemplaar gehanteerde verkoopprijs;
- de door [Y] genoten nettowinst per inbreukmakend exemplaar;

5.7. veroordeelt [Y] tot betaling van volledige schadevergoeding en/of winstafdracht aan [X] nader op te maken bij staat en te vereffenen volgens de wet;

5.8. veroordeelt [Y] in de kosten, aan de zijde van [X] tot op heden begroot op €1.253,21;

5.9. veroordeelt [Y], onder de voorwaarde dat hij niet binnen 14 dagen na aanschrijving door [X] volledig aan dit vonnis voldoet, in de na dit vonnis ontstane kosten, begroot op:

- €131,00 aan salaris advocaat,
- te vermeerderen, indien betekening van het vonnis heeft plaatsgevonden, met een bedrag van €68,00 aan salaris advocaat en de exploitkosten van betekening van het vonnis;

5.10. verklaart dit vonnis in deze zaak tot zover uitvoerbaar bij voorraad;

5.11. wijst het meer of anders gevorderde af.

Dit vonnis is gewezen door mr. M.P.M. Loos en in het openbaar uitgesproken op 2 januari 2013.

